速熱儲水式電熱水器
Speed Heat Storage Type Electric Water Heater



內容 Description	速熱花灑儲水式 Speed Heat Shower Storage Type	速熱中央儲水式 Speed Heat Unvented Storage Type	速熱中央儲水式 Speed Heat Unvented Storage Type
型號 Model	ZSSH-19	ZUSH-19	ZULH-21
機身外殼 Cabinet color	白色玻璃面板 White Glass Panel		白色易潔外殼 White enamel
功率 / 電壓 (千瓦 / 伏特) Rating/ Voltage (kW/V)	3/220	3/220	3/220
機身尺寸 (闊 x 高 x 深)(毫米) Dimensions (WxHxD) (mm)	420 x 660 x 160	420 x 660 x 170	430 x 660 x 185
機身尺寸 (闊 x 高 x 深) (吋) Dimensions (WxHxD) (inches)	16.5 x 26 x 6.3	16.5 x 26 x 6.7	16.9 x 26 x 7.3
容量 (升) Capacity (litre)	19	19	19
淨重 (千克) Weight (kg)	14	18.4	16
溫度設定 Temperature Setting	由冷水至 75 度水溫 From antifreeze to 75°C		
壓力及溫度感應排放閥 P & T Relief Valve	-	澳洲 Australia	
防真空系設計 Anti Vacuum System Design	-	有 Yes	有 Yes
花灑套裝 Shower Set	節能花灑 Water & Energy Saving Showerhead		
出入水喉管 (吋) Pipe Connection (inches)	1/2	1/2	1/2

以上所有儲水式高壓電熱水器有左邊及右邊壓力及溫度感應排放閥可供選擇
Above all unvented storage type electric water heaters come with left or right pressure and temperature relief valve for selection.
規格如有更改，恕不另行通知
All specifications are subject to change without notice.
強制能效標籤並不適用於以上速熱式電熱水器
Energy label rating does not apply to above speed heat water heaters.

儲水式電熱水器
Storage Type Electric Water Heater



內容 Description	花灑儲水式 Shower Storage Type	高壓中央儲水式 Unvented Storage Type
型號 Model	ZWH-T18	ZWH-25/3T
機身外殼 Cabinet color	白色易潔外殼 White enamel	
功率 / 電壓 (千瓦 / 伏特) Rating/ Voltage (kW/V)	3/220	3/220
機身尺寸 (闊 x 高 x 深) (毫米)Dimensions (WxHxD) (mm)	305 x 570 x 260	310 x 685 x 310
機身尺寸 (闊 x 高 x 深) (吋) Dimensions (WxHxD) (inches)	12 x 22.5 x 10.3	12.3 x 27 x 12.3
容量 (升) Capacity (Gal/ litre)	17	23
淨重 (千克) Weight (kg)	9	12
溫度設定 Temperature Setting	由冷水至 75 度水溫 From antifreeze to 75°C	
壓力及溫度感應排放閥 P & T Relief Valve	-	澳洲 Australia
防真空系設計 Anti Vacuum System Design	-	有 Yes
出入水喉管 (吋) Pipe Connection (inches)	1/2	1/2
能源效益級別 Energy Efficiency Grading	1	1

以上所有儲水式高壓電熱水器有左邊及右邊壓力及溫度感應排放閥可供選擇
Above all unvented storage type electric water heaters come with left or right pressure and temperature relief valve for selection.
規格如有更改，恕不另行通知
All specifications are subject to change without notice.



ZANUSSI

意大利金章牌 電熱水器

EASY SHOWER

產品特點
Outstanding Performance

突破性熱切變技術
Innovation heating technology

全新速熱式電熱水爐突破傳統儲水式熱水器，採用無間斷替換即熱技術，能迅速將水加熱，提供長效持久的沐浴體驗。
The brand new speed heat electric water heater breaks through the traditional storage type water heater, with uninterrupted replace speed hot technology, which can quickly heat the water, providing long lasting bath experience.

5 分鐘速熱
Heat at rated power for 5mins

5 分鐘即可將熱水水溫加熱至 40°C*，無需久等。
Quickly heat water up to 40°C for only 5 minutes.

* 入水溫度為 20°C
The inlet water at 20°C

40 分鐘沐浴時間
Enjoy 40mins showering time

可連續沐浴長達 40 分鐘#，熱效率大幅提升。
You can shower continuously for up to 40 minutes. It substantial increases in thermal efficiency.

假設入水溫度為 20-25°C，出水溫度為 40°C，出水量為 4 公升 / 分鐘

Assuming the inlet water at 20-25°C. The outlet water temperature is 40°C with a flow rate of 4L / min.

纖薄設計
Slim design

纖巧機身設計，厚度最薄僅有 16 厘米，節省浴室空間。
Only 16cm in thickness that takes up less space.

以上功能視乎型號
Above description apply to particular models

多重安全裝置
Different Safety Devices

金章牌電熱水器滿足您與家人的需要，同時確保安全至上，設有多重安全裝置，符合香港水務署標準，百分百可靠。
Zanussi electric water heater range fulfills you and your family's needs, and ensures absolute safety and reliability with different built-in safety devices, which comply with HK Water Supplies Department regulations.

澳洲壓力及溫度感應排放
Australia pressure and temperature relief valve

在異常情況下，當水箱壓力超過上限 1000kpa(10bar) 或水溫達到指定溫度時，壓力及溫度感應排放閥會自動打開，將水排出釋出壓力。
Under abnormal situation, when the working pressure is over 1000kpa or the water temperature is over specific level, water will be released to excess pressure through the pressure and temperature relief valve.

防真空系統設計
Anti vacuum system design

充當回流阻斷器，用以防止在異常狀態下，水向供水系統中倒流。
Serves as an anti-return draught cutout. It prevents water from flowing back into the water supply system under abnormal conditions, such as water shortage period.

優質不銹鋼內膽
Heavy gauge stainless steel inner tank

內膽採用全不銹鋼，防銹耐壓，確保不受水質侵蝕，持久耐用。
The inner tank is made of stainless steel, free of rust and corrosion.

超溫斷路器
Thermal cut-out

當水溫達到指定溫度時，超溫斷路器會自動切斷電源，而這表示自動恆溫器出現故障，需要註冊技術員檢查維修，確保安全。
When the water temperature is over specific level, power would be cut off automatically by the built-in thermal cut-out. The thermostat should be checked up by an authorized technician.

調較式恆溫掣
Adjustable thermostat

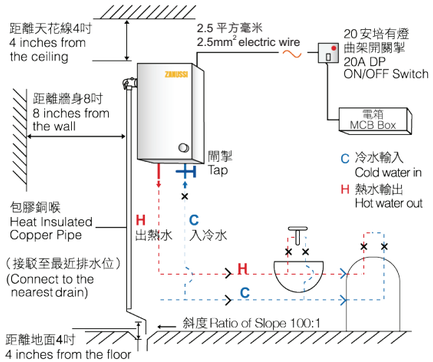
採用德國 E.G.O. 恆溫掣，可以隨個人習慣調節溫度 (最高攝氏 75 度時)。當達到指定溫度時，會自動切斷電源，而當水溫降低時，電源自動重啟。
With the Germany E.G.O. thermostat, temperature can be adjusted according to user's preference (max. 75°C). When the desired temperature is reached, the power will be cut off automatically, and if the water temperature drops, the power would be connected again.



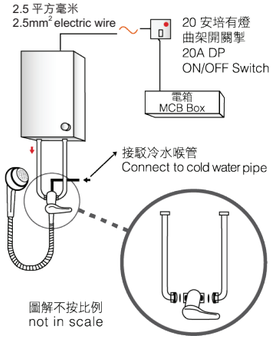
安裝說明
Installation

參考圖解 Reference Diagram

中央系統式電熱水器
Unvented Type Electric Water Heater



花灑式電熱水器
Shower Type Electric Water Heater



- 兩種熱水器需由認可人士根據當地安裝條例安裝。
- 並須安裝原裝附帶之配件。如需改裝，請先與註冊電業承辦商及持牌水喉匠進行。
- 只可接駁至 220V 的交流電源及接駁地線。
- 兩種熱水器必須接駁與合格 20 安培電力曲架斷路開關掣。

- These water heaters must be installed (both aquatic and electrical installation), commissioned and serviced by a registered electrical contractor, in accordance with the local wiring & earthing rules.
- The installation must be completed with attached accessories by following the instructions.
- Connect to a 220V AC power supply only.
- They must be connected to the power supply by the disconnecting device, such as 20A double-pole ON/OFF switch.

DCH EA
DCH ELECTRICAL APPLIANCES DIVISION

總代理：
大昌貿易行有限公司
香港九龍灣啟祥道20號大昌行集團大廈九樓
網址：www.zanussi.com.hk

1 年全機保養 -yr for appliance
3 年零件保養 -yr for components
10 年內膽保養 -yr for inner tank

ZANUSSI 08/22/2K